

#674-675-1674-1675-676-677-679-800-810



PAVIS S.p.A.

Sede / Headquarter:

Via G. Rossini, 11/B - 21020 Buguggiate (VA) - Italy
Tel. (+39) 0332 45 54 63
Fax (+39) 0332 45 97 48

Organizzazione con sistema di gestione certificato secondo la norma ISO 9001, ISO 13485
Management system standards certified according to ISO 9001, ISO 13485

(I) PAVIS S.p.A. - Dichiaro che i prodotti:

#674 - FASCIA ADDOMINALE ANATOMICA
#675 - FASCIA ADDOMINALE UNISEX
#1674 - FASCIA ADDOMINALE ANATOMICA BATTERIOSTATICA
#1675 - FASCIA ADDOMINALE BATTERIOSTATICA
#676 - FASCIA ADDOMINALE A BANDA UNICA
#679 - FASCIA ADDOMINALE DOPPIA CHIUSURA
#677 - FASCIA SLIP APRIBILE UNISEX
#800 - FASCIA ADDOMINALE MILLERIGHE
#810 - FASCIA ADDOMINALE MONOMISURA

basic UDI-DI 80287180000040MK
sono conformi al Regolamento (UE) 2017/745 riguardante i DISPOSITIVI MEDICI di classe 1

(UK) PAVIS S.p.A. - Hereby declares that the:

#674 - ABDOMINAL BINDER ANATOMICAL
#675 - ABDOMINAL BINDER UNISEX
#1674 - BACTERIOSTATIC ANATOMICAL ABDOMINAL BINDER
#1675 - BACTERIOSTATIC ABDOMINAL BINDER
#676 - ABDOMINAL BINDER SINGLE CLOSURE
#679 - ABDOMINAL BINDER DOUBLE CLOSURE
#677 - OPENABLE BRIEF UNISEX
#800 - ABDOMINAL BINDER MILLERIGHE
#810 - ABDOMINAL BINDER ONE SIZE FITS ALL

basic UDI-DI 80287180000040MK
comply with the EU Medical Device Regulation 2017/745 (class 1 MD)

(FR) PAVIS S.p.A. - Déclare que les produits:

#674 - CEINTURE DE SOUTIEN ABDOMINAL ANATOMIQUE
#675 - CEINTURE DE SOUTIEN ABDOMINAL
#1674 - CEINTURE DE SOUTIEN ABDOMINAL ANATOMIQUE BACTÉRIOSTATIQUE
#1675 - CEINTURE DE SOUTIEN ABDOMINAL BACTÉRIOSTATIQUE
#676 - CEINTURE DE SOUTIEN ABDOMINAL TWOFEEEL H 27 CM
#679 - CEINTURE DE SOUTIEN ABDOMINAL TWOFEEEL H 27 CM DOUBLE FERMETURE
#677 - SLIP-CEINTURE ADDOMINALE
#800 - CEINTURE ABDOMINAL MILLERIGHE
#810 - CEINTURE ABDOMINAL POSTOPÉRATOIRE

basic UDI-DI 80287180000040MK
sont conformes au règlement (UE) 2017/745 concernant les DISPOSITIFS MÉDICAUX de classe 1

(DE) PAVIS S.p.A. - erklärt, daß die Produkte:

#674 - ANATOMISCHES BAUCHBAND
#675 - UNISEX-BAUCHBAND
#1674 - BAKTERIOSTATISCHES ANATOMISCHES BAUCHBAND
#1675 - BAKTERIOSTATISCHES BAUCHBAND
#676 - EINZELBAND BAUCHBAND
#679 - DOPPELVERSCHLUSS-BAUCHBAND
#677 - UNISEX AUFKLAPPBARES SLIP-BAND
#800 - MILLERIGHE-BAUCHBAND
#810 - EINHEITSGRÖSSES BAUCHBAND

basic UDI-DI 80287180000040MK
der Verordnung (EU) 2017/745 über MEDIZINISCHE GERÄTE Klasse 1 entsprechen

(ES) PAVIS S.p.A. - Declara que los productos:

#674 - BANDA ABDOMINAL ANATÓMICA
#675 - BANDA ABDOMINAL UNISEX
#1674 - BANDA BACTERIOSTÁTICA ANATÓMICA ABDOMINAL
#1675 - BANDA BACTERIOSTÁTICA ABDOMINAL
#676 - FAJA ABDOMINAL DE UNA SOLA BANDA
#679 - FAJA ABDOMINAL DE DOBLE CIERRE
#677 - BANDA SLIP ABRIBLE UNISEX
#800 - BANDA ABDOMINAL MILLERIGHE
#810 - BANDA ABDOMINAL TALLA ÚNICA

basic UDI-DI 80287180000040MK
están conformes con el Reglamento (UE) 2017/745 referente a los DISPOSITIVOS MÉDICOS de clase 1

(PT) PAVIS S.p.A. - Declara que os produtos:

#674 - CINTA ABDOMINAL ANATÓMICA
#675 - CINTA ABDOMINAL UNISSEXO
#1674 - CINTA ABDOMINAL ANATÓMICA BACTERIOSTÁTICA
#1675 - CINTA ABDOMINAL BACTERIOSTÁTICA
#676 - CINTA ABDOMINAL DE BANDA ÚNICA
#679 - CINTA ABDOMINAL DE FECHO DUPLO
#677 - CINTA CUECA DE ABERTURA UNISSEXO
#800 - CINTA ABDOMINAL MILLERIGHE
#810 - CINTA ABDOMINAL DE TAMANHO ÚNICO

basic UDI-DI 80287180000040MK
estão em conformidade com o Regulamento (UE) 2017/745 respeitante aos DISPOSITIVOS MÉDICOS da classe 1

(DK) PAVIS S.p.A. - erklærer at produkterne:

#674 - ANATOMISK ABDOMINALBÆLTE
#675 - UNISEX ABDOMINALBÆLTE
#1674 - BAKTERIOSTATISK ANATOMISK ABDOMINALBÆLTE
#1675 - BAKTERIOSTATISK ABDOMINALBÆLTE
#676 - ABDOMINALBÆLTE
#679 - ABDOMINALBÆLTE MED DOBBELT LUKNING
#677 - UNISEX BÆLTESLIP MED ÅBNING
#800 - ABDOMINALBÆLTE MILLERIGHE
#810 - ABDOMINALBÆLTE UNISIZE

basic UDI-DI 80287180000040MK
opfylder kravene i forordning (EU) 2017/745 om MEDICINSK UDSTYR i klasse 1

(NL) PAVIS S.p.A. - Verklaart dat de producten:

#674 - ANATOMISCHE BUIKBAND
#675 - UNISEKS BUIKBAND
#1674 - BACTERIOSTATISCHE ANATOMISCHE BUIKBAND
#1675 - BACTERIOSTATISCHE BUIKBAND
#676 - BUIKBAND MET EEN BAND
#679 - BUIKBAND DUBBELE SLUITING
#677 - UNISEKS ONDERSTEUNEND ONDERGOED MET OPENING
#800 - BUIKBAND MILLERIGHE
#810 - BUIKBAND ONE SIZE

basic UDI-DI 80287180000040MK
in overeenstemming zijn met de Verordening (EU) 2017/745 betreffende MEDISCHE HULPMIDDELEN van klasse I

(NO) PAVIS S.p.A. - Erklærer at produktene:

#674 - ANATOMISKI TREBUŠNI PAS
#675 - UNISEX MAGESTØTTE
#1674 - BAKTERIOSTATISK ANATOMISK MAGESTØTTE
#1675 - BAKTERIOSTATISK MAGESTØTTE
#676 - ENKEL MAGESTØTTE
#679 - DOBBEL MAGESTØTTE
#677 - UNISEX EKSPANDERBART UNDERTØY
#800 - MILLERIGHE MAGESTØTTE
#810 - ONE SIZE MAGESTØTTE

basic UDI-DI 80287180000040MK
Samsvarer med forordning (EU) 2017/745 angående MEDISINSK UTSTYR i klasse 1

(PL) PAVIS S.p.A. - Deklaruję, że produkty:

#674 - PAS BRZUSZNY ANATOMICZNY
#675 - PAS BRZUSZNY UNIWERSALNY
#1674 - PAS BRZUSZNY BAKTERIOSTATYCZNA ANATOMICZNY
#1675 - PAS BRZUSZNY BAKTERIOSTATYCZNA
#676 - PAS BRZUSZNY Z POJEDYNCZYM RZEPĘM
#679 - PAS BRZUSZNY Z PODWÓJNYM ZAPIĘCIEM
#677 - MAJTKI POOPERACYJNE OPDINANE UNIWERSALNE
#800 - MILLERIGHE PAS BRZUSZNY
#810 - PAS BRZUSZNY ROZMIAR UNIWERSALNY

basic UDI-DI 80287180000040MK
są zgodne z Rozporządzeniem (UE) 2017/745 dotyczącym WYROBÓW MEDYCZNYCH klasy 1

(SI) PAVIS S.p.A. - Izjavljam, da so izdelki:

#674 - ANATOMSKI TREBUŠNI PAS
#675 - UNISEKS TREBUŠNI PAS
#1674 - BAKTERIOSTATSKI ANATOMSKI TREBUŠNI PAS
#1675 - BAKTERIOSTATSKI TREBUŠNI PAS
#676 - TREBUŠNI PAS Z ENIM TRAKOM
#679 - TREBUŠNI PAS Z DVOJNIM ZAPIRANJEM
#677 - UNISEKS SPODNJICE Z ODPIRANJEM

www.pavis.it - info@pavis.it

pavispec@certimpres.e.it

R.I. / C.F. / P.IVA 01286640121
R.N. / F.C. / VAT IT01286640121

#800 - MILLERIGHE TREBUŠNI PAS
#810 - TREBUŠNI PAS V ENI VELIKOSTI

basic UDI-DI 80287180000040MK
so v skladu z Uredbo (EU) 2017/745 o MEDICINSKIH PRIPOMOČKIH 1. razreda

(LV) PAVIS S.p.A. - paziņo, ka produkti:

#674 - ANATOMISKA VĒDERA LENTA
#675 - UNISEX VĒDERA LENTA
#1674 - BAKTERIOSTATISKA ANATOMISKA VĒDERA LENTA
#1675 - BAKTERIOSTATISKA VĒDERA LENTA
#676 - VIENAS SAITES VĒDERA LENTA
#679 - DUBULTA AIZVERAMA VĒDERA LENTA
#677 - UNISEX ATVERAMA LENTA-BIKSES
#800 - MILLERIGHE VĒDERA LENTA
#810 - VIENA IZMĒRA VĒDERA LENTA

basic UDI-DI 80287180000040MK
atbilst Regulai (ES) 2017/745 par 1. klases MEDICINISKĀM IERĪCĒM

(GR) PAVIS S.p.A. - Δηλώνει ότι τα προϊόντα:

#674 - ANATOMIKH KOIΛIAKH ZΩNH
#675 - KOIΛIAKH ZΩNH UNISEX
#1674 - BAKTHPIOCTATIKH ANATOMIKH KOIΛIAKH ZΩNH
#1675 - BAKTHPIOCTATIKH KOIΛIAKH ZΩNH
#676 - ZΩNH KOIΛIAΣ ME MONH ΛOPIΔA
#679 - ZΩNH KOIΛIAΣ ME ΔIΠΛO KΛEISIΜO
#677 - ANOIGOMENH ZΩNH SLIP UNISEX
#800 - KOIΛIAKH ZΩNH MILLERIGHE
#810 - KOIΛIAKH ZΩNH ONE SIZE

basic UDI-DI 80287180000040MK
συμμορφώνονται με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2017/745 αναφορικά με τα ΙΑΤΡΟΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ κατηγορίας 1

(RO) PAVIS S.p.A. - Declară că produsele:

#674 - BANDĂ ABDOMINALĂ ANATOMICĂ
#675 - BANDĂ ABDOMINALĂ UNISEX
#1674 - BANDĂ ABDOMINALĂ BACTERIOSTATICĂ ANATOMICĂ
#1675 - BANDĂ ABDOMINALĂ BACTERIOSTATICĂ
#676 - BANDĂ ABDOMINALĂ CU O SINGURĂ BANDĂ
#679 - BANDĂ ABDOMINALĂ CU ÎNCHIDERE DUBLĂ
#677 - BANDĂ SLIP CARE SE DESCHIDE UNISEX
#800 - BANDĂ ABDOMINALĂ MILLERIGHE
#810 - BANDĂ ABDOMINALĂ O SINGURĂ MĂRIME

basic UDI-DI 80287180000040MK
sunt în conformitate cu Regulamentul (UE) 2017/745 cu privire la DISPOZITIVELE MEDICALE clasa 1

(SK) PAVIS S.p.A. - Vyhlasuje, že výrobky:

#674 - ANATOMICKÝ BRUŠNÝ PÁS
#675 - BRUŠNÝ PÁS UNISEX
#1674 - BAKTERIOSTATICKÝ ANATOMICKÝ BRUŠNÝ PÁS
#1675 - BAKTERIOSTATICKÝ BRUŠNÝ PÁS
#676 - JEDNOPRUHOVÝ BRUŠNÝ PÁS
#679 - BRUŠNÝ PÁS S DVOJITÝM UZATVÁRANÍM
#677 - OTVÁRATELNÝ PÁS PRE INTÍMNE ČASTI UNISEX
#800 - MILLERIGHE BRUŠNÝ PÁS
#810 - BRUŠNÝ PÁS JEDNA VEĽKOSŤ

basic UDI-DI 80287180000040MK
splňajú požiadavky Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/745 o ZDRAVOTNICKÝCH POMÔCKACH triedy 1

(KR) PAVIS S.p.A. - 다음 제품에 대해 이와 같이 선언함:

#674 - 해부학적 복부 밴드
#675 - 남녀공용 복부 밴드
#1674 - 해부학적 정균 복부 밴드
#1675 - 정균 복부 밴드
#676 - 단일형 복부 밴드
#679 - 이중 잠금 복부 밴드
#677 - 남녀공용 개방식 슬립 밴드
#800 - 스트라이프 복부 밴드
#810 - 단일 사이즈 복부 밴드

basic UDI-DI 80287180000040MK
1등급 의료기기에 관한 규정 (EU) 2017/745 준수

(CN) PAVIS S.p.A. - 兹声明下列产品:

#674 - 人体腹束带
#675 - 男女通用腹束带
#1674 - 人体抑菌腹带
#1675 - 抑菌腹带
#676 - 单带腹束带
#679 - 双口腹束带
#677 - 男女通用开襟束带
#800 - 核纹腹束带
#810 - 单面腹束带

basic UDI-DI 80287180000040MK
符合欧盟第2017/745号“1类医疗设备”规范要求

(VN) PAVIS S.p.A. - Xác nhận sản phẩm:

#674 - ĐAI QUẦN GIẢI PHAU BỤNG
#675 - ĐAI QUẦN GIẢI PHẪU
#1674 - ĐAI QUẦN GIẢI PHẪU KHÁNG KHUẨN
#1675 - ĐAI QUẦN KHÁNG KHUẨN
#676 - ĐAI QUẦN BỤNG ĐƠN
#679 - ĐAI QUẦN BỤNG ĐỒNG KẾP
#677 - ĐAI QUẦN QUẦN LỘT CÓ THỂ MỜ UNISEX
#800 - ĐAI QUẦN BỤNG NHIỀU ĐƯỜNG KÉ
#810 - ĐAI QUẦN BỤNG MỘT CỖ

basic UDI-DI 80287180000040MK
Phù hợp với Quy định (UE) 2017/745 về các THIẾT BỊ Y TẾ thuộc hạng mục 1

(ID) PAVIS S.p.A. - Menyatakan bahwa produk:

#674 - SABUK ABDOMEN ANATOMI
#675 - SABUK ABDOMEN UNISEKS
#1674 - SABUK ABDOMEN BAKTERIOSTATIK ANATOMI
#1675 - SABUK ABDOMEN BAKTERIOSTATIK
#676 - SABUK ABDOMEN BAN TUNGGAL
#679 - SABUK ABDOMEN PENGUCI GANDA
#677 - SABUK CELANA BISA DIBUKA UNISEKS
#800 - SABUK ABDOMEN MILLERIGHE
#810 - SABUK ABDOMEN UKURAN TUNGGAL

basic UDI-DI 80287180000040MK
mematuhi Peraturan (UE) 2017/745 tentang PERANGKAT MEDIS Kelas 1

(HR) PAVIS S.p.A. - Izjavljuje da proizvodi:

#674 - ANATOMSKA TRBUŠNA TRAKA
#675 - UNISEKS ABDOMINALNA TRAKA
#1674 - ABDOMINALNA TRAKA BAKTERIOSTATIČK ANATOMSKA
#1675 - ABDOMINALNA TRAKA BAKTERIOSTATIČK
#676 - JEDNOSTRUKA TRBUŠNA TRAKA
#679 - TRBUŠNA TRAKA DVOSTRUKOG ZATVARANJA
#677 - UNISEKS SLIP TRAKA
#800 - ABDOMINALNA TRAKA MILLERIGHE
#810 - ABDOMINALNA TRAKA JEDNE VELIČINE

basic UDI-DI 80287180000040MK
u skladu s Uredbom (EU) 2017/745 o MEDICINSKIM proizvodima klase 1

(F) PAVIS S.p.A. - Vakuutttaa, että tuotteet:

#674 - ANATOMINEN VATSATUKI
#675 - UNISEX-VATSATUKI
#1674 - BAKTERIOSTAATTI ANATOMINEN VATSATUKI
#1675 - BAKTERIOSTAATTI VATSATUKI
#676 - YKSIOSAINEN VATSATUKI
#679 - KAKSOISLUTJETTU VATSATUKI
#677 - AVATTAVA UNISEX-HOUSUTUKI
#800 - MILLERIGHE VATSATUKI
#810 - YHDEN KOON VATSATUKI

basic UDI-DI 80287180000040MK
Vastaavast luokan 1 LÄÄKINNÄLLISTEN LAITTEIDEN astusta (EU) 2017/745

(RS) PAVIS S.p.A. - Izjavljuje da proizvodi:

#674 - ANATOMSKA TRBUŠNA FASCIJA
#675 - UNISEKS ABDOMINALNA FASCIJA
#1674 - BAKTERIOSTATSKA ANATOMSKA ABDOMINALNA FASCIJA
#1675 - BAKTERIOSTATSKA ABDOMINALNA FASCIJA
#676 - POJAS ABDOMENA SA JEDNIM TRAKOM
#679 - POJAS TRBUHA SA DVOSTRUKIM ZATVARANJEM
#677 - UNISEKS SLIP TRAKA
#800 - MILLERIGHE ABDOMINALNE FASCIJE
#810 - MONOMISURE ABDOMINALNA FASCIJA

basic UDI-DI 80287180000040MK

u skladu sa Uredbom (EU) 2017/745 o MEDICINSKIM UREĐAJIMA klase 1

(CZ) PAVIS S.p.A. - Prohlašuje, že výrobky:

#674 - PÁS ANATOMICKÝ BRŠÍŠNÍ POSTOP
#675 - PÁS BRŠÍŠNÍ UNISEX POSTOP
#1674 - PÁS BRŠÍŠNÍ BAKTERIOSTATICK ANATOMICKÝ POSTOP
#1675 - PÁS BRŠÍŠNÍ BAKTERIOSTATICK POSTOP
#676 - BRŠÍŠNÍ PÁS JEDNOPRUHOVÝ
#679 - BRŠÍŠNÍ PÁS S DVOJITÝM UZAVÍRÁNÍM
#677 - PÁS OTEVÍRATELNÝ KALHOTKOVÝ UNISEX
#800 - PÁS BRŠÍŠNÍ PODPRŮNÝ
#810 - PÁS BRŠÍŠNÍ POSTOP

basic UDI-DI 80287180000040MK
splňují požadavky nařízení (EU) č. 2017/745 o zdravotnických prostředcích třídy 1

(UA) PAVIS S.p.A. - Цим заявляє, що:

#674 - БАНДАЖ АБДОМІНАЛЬНИЙ АНАТОМІЧНИЙ
#675 - БАНДАЖ АБДОМІНАЛЬНИЙ УНІСЕКС
#1674 - БАНДАЖ АБДОМІНАЛЬНИЙ БAKTEPIOCTATИЧНИЙ АНАТОМІЧНИЙ
#1675 - БАНДАЖ АБДОМІНАЛЬНИЙ БAKTEPIOCTATИЧНИЙ
#676 - БАНДАЖ АБДОМІНАЛЬНИЙ З ОДИНАРНОЮ ЗACТБІКОЮ
#679 - БАНДАЖ АБДОМІНАЛЬНИЙ З ПОДВІЙНОЮ ЗACТБІКОЮ
#677 - ТРУСИ З ЗACТБІКОЮ УНІСЕКС
#800 - БАНДАЖ АБДОМІНАЛЬНИЙ MILLERIGHE
#810 - БАНДАЖ АБДОМІНАЛЬНИЙ УНІВЕРСАЛЬНОГО РОЗМІРУ

basic UDI-DI 80287180000040MK
відповідає Регламенту ЄС щодо медичного обладнання 2017/745 (клас 1 MD)

(SA) PAVIS S.p.A. - نَقَر بأن المنتجات
#674# - حزام البطن التشريحي
#675# - حزام البطن UNISEX
#1674# - حزام البطن التشريحي BACTERIOSTATIC
#1675# - حزام البطن BACTERIOSTATIC احادي الشريط
#676# - حزام البطن مزدوج اللق
#679# - حزام البطن قابل للف
#677# - حزام البطن قابل الفتح UNISEX
#800# - حزام البطن بلف خط
#810# - حزام البطن مقاس واحد

80287180000040MK basic UDI-DI
مطابقة لللائحة (الاتحاد الأوروبي) 745/2017 بشأن الأجهزة الطبية من الفئة 1

(CE)
last update: 23/09/2024

(I)

1 - INDICAZIONI D'USO
• Contenzione addominale

2 - CONTROINDICAZIONI ED EFFETTI COLLATERALI
Il modello scelto deve rispondere alle necessità individuate dallo specialista / tecnico ortopedico a seconda del quadro clinico. L'utilizzo della fascia dovrebbe limitarsi al periodo necessario, evitando di indossarlo per lungo tempo soprattutto alla massima tensione, per non indebolire i muscoli addominali. Non indossare il dispositivo creando pressioni su parti del corpo che presentano ferite gonfiore e tumefazioni. Preferibile indossarlo sopra una maglietta intima di cotone. Trattandosi di un prodotto NON INVASIVO, composto prevalentemente da materiali non allergici, non sono mai stati riscontrati effetti collaterali di alcun genere. Qualsiasi incidente grave, verificatosi in relazione al dispositivo, deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello stato membro in cui risiede l'utilizzatore e/o il paziente.

3 - MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE
• Prima di procedere al lavaggio, agganciare le parti in velcro®



Questo dispositivo non è biodegradabile e anche se costituito di materiale di origine naturale, AL TERMINE DELLA SUA VITA UTILE NON PUÒ ESSERE DISPERSO NELL'AMBIENTE SMALTIRE INSIEME AI NORMALI RIFIUTI SOLIDI URBANI.

(UK)
1 - INDICATIONS
• Abdominal content containment

2 - CONTRA-INDICATIONS AND SIDE-EFFECTS
The choice between different models must be done according to the pathology and the necessities stated by the doctor. To avoid weaken abdominal muscles, it is recommended not to use the binder more than time needed to solve the pathology. Do not use the device if it create pressure on wounds and swellings. It is preferable to wear it over a cotton t-shirt. Since this device is NON-INVASIVE and made with non-allergenic fabrics, no negative or side effects have ever been noted. Any serious incident occurred in relation to the device use, should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

3 - MAINTENANCE AND CARE
• Before washing, close the hook and loop parts



This device is non-biodegradable. Even though it is made of natural fabrics, after use, avoid release the product to the environment. AT THE END OF ITS USABLE LIFE HAS TO BE DISCHARGED ALONG WITH SOLID ORDINARY WASTE.

(FR)
1 - MODE D'EMPLOI
• Contenance abdominale

2 - CONTRE-INDICATIONS ET EFFETS SECONDAIRES
Le modèle choisi doit répondre aux besoins identifiés par le spécialiste / technicien orthopédiste en fonction du cadre clinique. L'utilisation de la bande doit être limitée à la période nécessaire, en évitant de le porter pendant une longue période surtout à la tension maximale, afin de ne pas affaiblir les muscles abdominaux. Ne pas porter le dispositif en exerçant une pression sur zones corporelles blessées, enflées ou avec des tuméfactions Il est préférable de le porter sur un sous-vêtement en coton. Comme il s'agit d'un produit NON INVASIF, composé principalement de matériaux non allergiques, aucun effet secondaire de quelque nature que ce soit n'a jamais été rapporté. Quand il y a tout incident grave qui survient par rapport à l'utilisation du appareil, on doit informer le fabricant et l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient se trouve.

3 - MAINTENANCE ET STOCKAGE
• Avant de continuer, accrocher les pièces en velcro®



Ce dispositif n'est pas biodégradable et même s'il se compose de matériau d'origine naturelle, NE PAS DISPERSER DANS L'ENVIRONNEMENT A LA FIN DE SON CYCLE DE VIE. ÉLIMINER AVEC LES DÉCHETS SOLIDES MUNICIPAUX NORMAUX.

(DE)

1 - HINWEISE ZUR VERWENDUNG
• Bauchfesselung

2 - KONTRAIINDIKATIONEN UND NEBENWIRKUNGEN
Das gewählte Modell muss den vom Fachmann/Orthopädietechniker entsprechend dem Krankheitsbild ermittelten Bedürfnissen entsprechen. Die Verwendung des Bandes sollte auf den notwendigen Zeitraum beschränkt werden, wobei ein langes Tragen, insbesondere bei maximaler Spannung, vermieden werden sollte, um die Bauchmuskeln nicht zu schwächen. Tragen Sie das Gerät nicht, indem Sie Druck auf Körperteile mit Schwellungen und Schwellungen ausüben. Tragen Sie es vorzugsweise über einem Baumwollunterhemd. Da es sich um ein NICHT-INVASIVES Produkt handelt, das hauptsächlich aus nicht-allergischen Materialien hergestellt wird, wurden bisher keinerlei Nebenwirkungen festgestellt. Jeder schwerwiegende Zwischenfall, der im Zusammenhang mit der Verwendung des Produkts auftritt, sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des EU-Mitgliedsstaates, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.

3 - WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG
• Bevor Sie fortfahren, befestigen Sie die Klettverschlusssteile

Uporabo pasu je treba omejiti na potrebno obdobje, pri čemer se izogibajte njegovemu dolgotrajnemu nošenju, zlasti če v največji napetosti, da ne oslabite trebušnih mišic. Pripomočka ne nosite tako, da ne pritiska na dele telesa z ranami ali oteklinami. Po možnosti ga nosite čez bombažno spodnjo majico. Ker gre za NEINVAZIVEN izdelek, ki je večinoma sestavljen iz materialov, ki ne povzročajo alergije, nikoli niso bili zaznani kakršni koli stranski učinki.

O vsakem resnem dogodku, ki se je zgodil v zvezi s pripomočkom, je treba poročati proizvajalcu in pristojnemu organu države članice, v kateri ima uporabnik in / ali pacient sedež.

3 - VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

- Pred nadaljevanjem pritrdite ježke



Ta pripomoček ni biološko razgradljiv in tudi če je narejena iz materiala naravnega izvora, GA OB KONCU ŽIVLJENJSKE DOBE NE SMETE ODVREČI V OKOLJE. ODSTRANITE SKUPAJ Z OBIČAJNIMI TRDNIMI KOMUNALNIMI ODPADKI.

LV

1 - LIETOŠANAS INDIKĀCIJAS

- Vēdera kustību ierobežošana

2 - KONTRINDIKĀCIJAS UN BLAKUSPARĀDIBAS

Izvēlētajam modelim ir jāatbilst ortopēdijas speciālista/tehniķa noteiktajām vajadzībām atkarībā no klīniskās anāas. Lentas izmantošana jāierobežo līdz nepieciešamajam laika periodam, izvairoties no tās valkāšanas ilgu laiku, īpaši, ja ir maksimāls nospriegojums, lai nenovājinātu vēdera muskulus. Nelietojiet ierīci, kas rada spiedienu uz ķermena daļām, kurām ir pietūkumi un brūces. Ieteicams to valkāt virs kokvilnas apakšrekla. Tā kā tas IR NEINVAZĪVS produkts, kas sastāv galvenokārt no nealerģiskiem materiāliem, nekad nav konstatētas nekāda veida blakusparādības. Par jebkuru nopietnu incidentu, kas noticis saistībā ar ierīces lietošanu, jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā lietotājs un/vai pacients ir reģistrēts.

3 - APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Pirms turpināt, piestipriniet liplentes daļas



Šī ierīce nav bioloģiski noārdāma, un pat tad, ja tā sastāv no dabīgas izcelsmes materiāla, tās DARBMŪŽA BEIGĀS TO NEVAR IZMEST VIDĒ. LIKVIDĒT KOPĀ AR PARASTAJIEM CIETAJIEM SADZĪVES ATKRUTIMIEM.

GR

1 - ΕΝΔΕΙΚΝΥΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

- Συγκράτηση κοιλιάς

2 - ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Το επιλεγμένο μοντέλο πρέπει να ανταποκρίνεται στις ανάγκες που ορίζονται από τον γιατρό / ορθοπαιδικό σύμφωνα με την κλινική εικόνα.

Η χρήση της ζώνης πρέπει να περιορίζεται στο απαραίτητο χρονικό διάστημα, αποφεύγοντας τη χρήση της για μεγάλο χρονικό διάστημα, ιδιαίτερα όταν είναι εντυπωμένη στο μέγιστο βαθμό, προκειμένου να μην εξασθενίσουν οι κοιλιακοί μύες. Μην φοράτε το βοηθήμα δημιουργώντας πίεση σε σημεία του σώματος που παρουσιάζουν πληγές, οίδημα και πρήξιμο. Είναι προτιμότερο να το φοράτε πάνω από ένα βαμβακερό πανέλακι. Δεδομένου ότι πρόκειται για ένα ΜΗ ΕΠΕΜΒΑΤΙΚΟ προϊόν, το οποίο αποτελείται ως επί το πλείστον από μη αλλεργιογόνα υλικά, δεν έχει παρατηρηθεί ποτέ καμία ανεπιθύμητη ενέργεια. Οποιοδήποτε σοβαρό σύμπτωμα στο οποίο εμπλέκεται το προϊόν, πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου βρίσκεται ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

3 - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Προτού προχωρήσετε, ενώστε τα σημεία που φέρουν ταίνια velcro®



Το προϊόν αυτό δεν είναι βιοδιασπώμενο και παρόλο που αποτελείται από υλικό φυσικής προέλευσης, ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΩΦΕΛΙΜΗΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΙΑΣΚΟΡΠΙΖΕΤΑΙ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ. ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΑ ΚΟΙΝΑ ΑΣΤΙΚΑ ΣΤΕΡΕΑ ΑΠΟΒΛΗΤΑ.

RO

1 - INDICAȚII PENTRU UTILIZARE

- Sușinere abdominală

2 - CONTRAINDICAȚII ȘI RECAȚII ADVERSE

Modelul ales trebuie să fie în conformitate cu necesitățile sugerate de specialist / tehnicianul ortopedic. În funcție de situația medicală. Utilizarea benzii trebuie limitată la perioada necesară, evitându-se purtarea acesteia pentru o lungă perioadă de timp, în special dacă este la tensiune maximă, astfel încât să nu se slăbească mușchii abdominali. Nu purtați dispozitivul creând presiune asupra unor părți ale corpului care prezintă umflături sau tumefieri. Este preferabil să îl purtați peste un maiou de bumbac. Deoarece este un produs NON-INVAZIV, compus din principal din materiale non-alergice, nu s-au constatat efecte secundare de niciun fel.. Orice incident grav produs în legătură cu utilizarea dispozitivului trebuie semnalat producătorului și autorității competente din statul membru pe teritoriul căruia este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

3 - ÎNȚEȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Înainte de a începe, agățați părțile din velcro®



Acest dispozitiv nu este biodegradabil și, chiar dacă este fabricat din material natural, NU POATE FI DISPERSAT ÎN MEDIU LA SFÂRȘITUL DURATEI SALE DE VIAȚĂ UTILE. ELIMINAȚI ÎMPREUNĂ CU DEȘEURILE NORMALE SOLIDE.

SK

1 - ŮČEL POUŽÍVANIA

- Spevnenie brucha

2 - KONTRAINDIKÁCIE A VEDĽAJŠIE ŮČINKY

Zvolený model musí zodpovedať potrebám zisteným špecialistom / ortopedickým technikom podľa zdravotného stavu. Používanie pásu by sa malo obmedzovať na potrebnú dobu. Nesnažte sa ho nosiť dlhodobo, najmä ak ho používate pri maximálnom napnutí, aby ste neoslabili brušné svaly. Nemojte nositi ureďad stvaranjem pritiska na dijelove tijela s oteklinama. Poželjno ga je nositi preko pamučne potkošulje. Budući da se radi o NEINVAZIVNOM proizvodu, uglavnom sastavljenom od nealerđijskih materijala, nikada nisu pronađene nuspojave bilo koje vrste. Svaki ozbiljan incident koji se dogodi u vezi s uporabom sredstva mora se prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj korisnik i/ili pacijent boravi. 3 - ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE • Prije nastavka pričvrstite dijelove od čička

3 - ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Pred práním spojte časti suchého zipsu



Táto zdravotnícka pomôcka nie je biologicky odbúrateľná. Napriek tomu, že ju tvoria prírodné materiály, PO SKONČENÍ JEJ ŽIVOTNOSTI NESMIE BYŤ VYHODENÁ VOLNE DO PROSTREDIA. ZNEŠKODŇUJE SPOLU S NORMÁLNYM TUHÝM KOMUNÁLNYM ODPADOM.

1 - 사용 지침

- 복부 구속

2 - 제약 및 부작용 선택된 모델은 임상 사진에 따라 정형외과 전문의/기술자가 확인한 요건을 충족해야 합니다. 밴드는 필요한 기간 동안 사용하도록 제한하며, 복부 근육이 약화되지 않도록 특히 최대 장력 상태에서 장시간 사용하지 마십시오. 장치를 사용할 때 붓고 부은 상처가 있는 신체 부위에 압력을 가하지 않도록 하십시오. 연 소재의 속셔츠 위에 착용하는 것이 좋습니다. 주로 비알레르기 물질로 구성된 비침습성 제품이기 때문에 어떠한 종류의 부작용도 발견되지 않았습니다. 장치 사용과 관련하여 발생한 모든 심각한 사건은 제조업체와 사용자 및/또는 환자가 거주하는 회원국의 관련 기관에 보고되어야 합니다.

3 - 관리 및 보관

- 전행하기 전에 벨크로 부분을 연결합니다



이 장치는 생분해되지 않으며 자연 발생 물질로 만들어졌더라도 수명이 다하면 주변 환경에 폐기할 수 없습니다. 일반 도시 고형 폐기물과 함께 폐기하십시오.

CN

1 - 使用領域

- 腹部受限

2 - 禁忌症和副作用

請听从专业医师/技术人员建议，根据临床症状选择符合自身需求的款式。束带的使用應遵循必要的时间限制，避免长时间佩戴，特别是最大张力情況下佩戴，导致腰部肌肉变弱，如对身体肿胀和伤口部位造成压迫，請勿佩戴本品。

最好穿在棉质衬衫上。本品为非侵入性产品，主要由非过敏性材料组成，从未发现明显的副作用。任何与设备使用有关的严重事件，都应报告给制造商和用户和/或病人所在成员国的主管部门。

3 - 维护及保存

- 操作前请扣好尼龙部件



本设备（包括天然来源部件）为不可生物降解材料，使用寿命结束后，不可丢弃于环境中，请将本品按照普通的城市固体废物处理。

VN

1 - CHỈ ĐỊNH SỬ DỤNG

- thu gọn bụng

2 - CHỐNG CHỈ ĐỊNH VÀ CÁC TÁC DỤNG PHỤ

Mẫu sản phẩm được chọn -phải đáp ứng nhu cầu do các chuyên gia/kỹ thuật viên chỉnh hình chỉ định theo phác đồ điều trị. Việc sử dụng đai quắnen được giới hạn trong khoảng thời gian cần thiết, tránh đeo nó trong một thời gian dài đặc biệt là nếu sử dụng ở mức độ tối đa, để không làm suy yếu các cơ bụng. Không đeo dụng cụ tạo áp lực khiến các bộ phận trên cơ thể bị sưng tấy Nên đeo vào ban đêm bên dưới lót một chiếc áo cotton. Vì đây là sản phẩm KHÔNG XÂM LẤN, được sản xuất chủ yếu từ các vật liệu không gây dị ứng, chưa có trường hợp nào về tác dụng phụ được ghi nhận. Mọi sự cố nghiêm trọng xảy ra liên quan đến việc sử dụng thiết bị phải được báo cáo cho nhà sản xuất và cơ quan có thẩm quyền của Quốc gia thành viên nơi người dùng và/hoặc bệnh nhân sinh sống.

3 - BẢO TRÌ VÀ BẢO QUẢN

- Trước khi tiến hành các hoạt động bảo quản và bảo trì, cài các bộ phận khóa dán



Sản phẩm này không thể phân hủy sinh học mặc dù được làm từ các vật liệu có nguồn gốc tự nhiên. SAU KHÍ SỬ DỤNG XONG KHÔNG ĐƯỢC XẢ THẢI VÀO MÔI TRƯỜNG TỰ NHIÊN. XỬ LÝ CÙNG VỚI CHẤT THẢI RÁN DẪN SINH THÔNG THƯỜNG.

ID

1 - PETUNJUK PENGUNAAN

- Pengakang abdomen

2 - KONTRAINDIKASI DAN EFEK SAMPING

Model yang dipilih harus disesuaikan kebutuhan diidentifikasi spesialis/teknisi ortopedi tergantung gambaran klinis. Penggunaan sabuk harus dibatasi pada periode yang diperlukan, hindari pemakaian untuk waktu yang lama terutama jika pada tekanan maksimum, agar tidak melemahkan otot perut. Jangan memakai perangkat yang menimbulkan tekanan pada bagian tubuh yang memiliki luka bengkak dan bengkak. Lebih disukai untuk memakainya di atas pakaian dalam katun. Karena ini produk NON INVASIF, terutama terdiri dari bahan tidak menimbulkan alergi, jadi tidak ada efek samping apa pun yang pernah ditemukan. Setiap insiden serius yang terjadi berkaitan dengan penggunaan perangkat, harus dilaporkan kepada produsen dan otoritas yang berwenang di Negara Anggota tempat pengguna dan/atau pasien berada.

3 - PEMELIHARAAN DAN PENYIMPANAN

- Sebelum memproses, kaitkan bagian velcro®

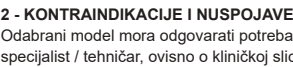


Perangkat ini tidak dapat terurai secara biologis dan bahkan jika terbuat dari bahan yang berasal dari alam, PADA AKHIR MASA GUNANYA TIDAK DAPAT DIBUANG BEGITU SAJA KE LINGKUNGAN. BUANG BERSAMA LIMBAH PADAT NORMAL KOTA.

HR

1 - UPUTE ZA UPORABU

- Retencija abdomena



2 - KONTRAINDIKACIJE I NUSPOJAVE Odabrani model mora odgovarati potrebama koje odredi ortopedski specijalist / tehničar, ovisno o kliničkoj slici. Korištenje trake treba ograničiti na potrebno vrijeme, izbjegavajući dugotrajno nošenje posebno ako je maksimalno zategnuta, kako ne bi oslabili trbušni mišići. Nemojte nositi uređaj stvarajući pritisak na dijelove tijela s oteklinama. Poželjno ga je nositi preko pamučne potkošulje. Budući da se radi o NEINVAZIVNOM proizvodu, uglavnom sastavljenom od nealerđijskih materijala, nikada nisu pronađene nuspojave bilo koje vrste. Svaki ozbiljan incident koji se dogodi u vezi s uporabom sredstva mora se prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj korisnik i/ili pacijent boravi.

3 - ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Prije nastavka pričvrstite dijelove od čička



Ovaj uređaj nije biorazgradiv i čak i ako je izrađen od prirodnog materijala, NA KRAJU SVOG UPOTREBNOG VJEKA NE SMIJE SE ODBACIVATI U OKOLIŠ. ODLOŽITE ZAJEDNO S NORMALNIM KOMUNALNIM ČVRSTIM OTPADOM.

FI

1 - KÄYTTÖAIHEET

- Vatsan tuki

2 - VASTA-AIHEET JA HAITTAVAIKUTUKSET

Valittu mallin tulee vastata asiantuntijan / ortopediteknikon määrittämiä tarpeita klinisen kuvan perusteella. Tuen käyttö tulisi rajoittaa tarvittavaan aikaan, jotta sitä ei käytettäisi pitkiä aikoja varsinkaan suurimmalla kireydellä, jotta vatsalihakset eivät heikkenisi.

Älä käytä laitetta luoden painetta kehon osiin, joissa on haavoja ja turvotusta. Sitä on suositeltavaa käyttää puuvilla-aluspaidan päällä. Kyseessä on NONINVASIIVINEN tuote, joka koostuu potkaasiassa ei-allergiaa aiheuttavista materiaaleista, joten minkäänlaisia haittavaikutuksia ei ole koskaan havaittu. Kaikista tämän laitteen käyttöön liittyvistä vakavista haittatapahtumista tulee ilmoittaa valmistajalle sekä sen jäsenmaan toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas asuu.

3 - KUNNOSSAPITO JA SÄILYTYS

- Kiinnitä tarraosat ennen kuin etenet



Tämä laite ei ole biohajoava, vaikka se onkin valmistettu luonnonmateriaalista: SITÄ EI VOI JÄTTÄÄ YMPÄRISTÖÖN KÄYTTÖIÄN PÄÄTTYÄ. ÄHITÄ NORMAALIN YHDYSKUNTAJÄTTEEN MUKANA.

RS

1 - UPUTSTVA ZA UPOTREBU

- Sputavanje abdomena

2 - KONTRAINDIKACIJE I NEŽELJENA DEJSTVA

Izabrani model mora odgovarati potrebama koje odredi ortopedski specijalista/ tehničar u zavisnosti od kliničke slike. Upotreba fascije treba da bude ograničena na neophodan period, izbegavajući da je nosite duže vreme, naročito ako je maksimalno napeta, kako ne bi oslabila trbušne mišice. Nemojte nositi uređaj stvaranjem pritiska na delove tela koji imaju natečene rane i oticanje. Poželjno ga je nositi preko pamučne potkošulje. Budući da se radi o NEINVAZIVNOM proizvodu, uglavnom sastavljenom od nealerđijskih materijala, nikada nisu pronađeni neželjeni efekti bilo koje vrste. Bilo koji ozbiljan incident koji se dogodi u vezi s upotrebom uređaja treba se prijaviti proizvođaču i nadležnim vlastima države članice u kojoj se korisnik i/ili pacijent nalazi.

3 - ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Pre nego što nastavite, zakačite delove čička



Ovaj uređaj nije biorazgradiv i čak i ako je napravljen od prirodnog materijala, NE MOŽE SE RASPRŠITI U OKOLINI NA KRAJU SVOG KORISNOG VEKA. ODLOŽITE ZAJEDNO S NORMALNIM KOMUNALNIM ČVRSTIM OTPADOM.

1 - INDIKACE

- Břišní fixace

2 - KONTRAINDIKACE A NEŽÁDOUCÍ ŮČINKY Zvolený model musí odpovídat potřebám, které určí specialista / ortopedický technik v závislosti na klinickém obraze. Používání pásu by mělo být omezeno na nezbytné nutnou dobu, zejména při maximálním napětí, aby nedošlo k oslabení břišních svalů. Nepoužívejte prostředek, pokud způsobuje tlak na ostatní a rány. Je vhodné nosit přes bavlněné spodní tričko. Vzhledem k tomu, že se jedná o NEINVAZIVNÍ zdravotnický prostředek, který se skládá převážně z nealerđických materiálů, nebyly zjištěny žádné významné nežádoucí účinky. Jakákoliv závažná nežádoucí příhoda, ke které došlo v souvislosti s dotčeným prostředky, by měla být hlášena výroci a příslušnému orgánu členského státu, v němž je uživatel a/nebo pacient usazen.

3 - ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Než budete pokračovat, připevňte části se suchým zipem



Tento prostředek není biologicky rozložitelný a i když je vyroben z přírodního materiálu, NEMŮŽE BYT NA KONCI SVÉ ŽIVOTNOSTI VOLNĚ ODHOZEN DO ŽIVOTNHO PROSTŘEDÍ. ZLIKVIDUJTE JEJ SPOLEČNĚ S BĚŽNÝM TUHÝM KOMUNÁLNÍM ODPADEM.

UA

1 - ПОКАЗАННЯ

- Утримання органів черевної порожнини

2 - ПРОТИПОКАЗАННЯ ТА ПОБІЧНІ ДІЇ

Вибір між різними моделями повинен здійснюватися відповідно до патології та потреб, зазначених лікарем. Щоб уникнути ослаблення м'язів живота, рекомендується не використовувати бандаж більше часу, необхідного для усунення патології. Не використовуйте виріб, якщо він створює тиск на рани та набряли. Бажано носити його поверх бавовняної футболки. Оскільки цей виріб є НЕІНВАЗИВНИМ і виготовлений з неалергенних тканин, жодних негативних або побічних ефектів ніколи не спостерігалось. Про будь-який серйозний інцидент, який стався у зв'язку з використанням виробу, слід повідомляти виробника та компетентний орган держави-члена ЄС, у якій проживає користувач та/або пацієнт.

3 - ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед пранням зафікуйте липучки



Цей виріб не піддається біологічному розкладанню. Незважаючи на те, що він виготовлений з натуральних тканин, після використання уникайте потрапляння виробу в навокилишне середовище. ПО ЗАКІНЧЕННІ ТЕРМІНУ ВИКОРИСТАННЯ ЙОГО СЛІД УТИЛІЗУВАТИ РАЗОМ З ТВЕРДИМИ ПОБУТОВИМИ ВІДХОДАМИ.

COME SI INDOSSA / INSTRUCTIONS / COMMENT LE PORTER / WIE SOLL ES GETRAGEN WERDEN / CÓMO SE LLEVA / COMO SE USA / SÁDAN BRUGES / HOE TE DRAGEN BRUKSMÅTE / SPOŠÓB UŽYCIA / KAKO SE NOSI / KĀ TO VALKĀT / ΠΩΣ ΝΑ ΤΟ ΦΟΡΑΤΕ CUM SE POARTĂ / SPŌŠOB NOSENIA / 착용 방법 / 如何穿戴 / CÁCH ĐEO / CARA PEMAĶAIAIN KAKO GA NOSITI / PÄÄLLE PUKEMINEN / KAKO DA GA NOSITE / ПОУЖІТІ / ІНСТРУКЦІЇ / كيفية الارتداء

674-675 / 1674 / 1675 / 810

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52